



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2018-2019 年秋季 Li-Ming AllHands 09/06/2018

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 開學日早上，學生於 10 a.m. 由導師帶進教室上課，第一堂下課後 (10:45) 由導師帶進體育館。大、小幼班家長與學生同坐，其他班級家長請入座家長席。學生於 11:20 回教室上課。請所有家長留在體育館裡，校方會和家長介紹新學年的校務工作人員及各部門的義工負責人。 *Please report to the teacher in the cafeteria by 10 a.m., and then follow the teacher to classroom. All (including parents) attend the opening ceremony at 10:50 in the gym. Class will resume at 11:20 a.m. All parents are welcome to stay in the Gym to know more about school and volunteers from different departments.*
- 9/16 早上 10:30 a.m. 迎新會，請新家長務必參加 (Room 232)。 Welcome party and orientation for new families will be held on 9/16 at 10:30 am in Room 232.
- 2018-2019 學年度將新開以下課外活動課程，歡迎學生和家長報名參加。 *In 2018-2019 school year, LMCA will plan to open new classes for parents and students:*
 - 青年針織 (Knitting - Youth)
Age 7-18 (1:00 pm ~ 3:00 pm)
 - 排舞 (Line Dance)
家長/Adult (11:15 ~ 12:15 pm)
 - 剛柔拳 I (Karate I)
Age 8 & above (12:45 ~ 1:35 pm)
 - 舞龍 (Dragon Dance)
Age 14-18 (1:40 ~ 3 pm)
 - 課後作業輔導 I (Chinese Homework Club I)
Age 4-10 (12:45 ~ 1:35 pm)
 - 課後作業輔導 II (Chinese Homework Club II)
Age 4-10 (1:40 ~ 2:30 pm)
- 家長會會費通知單 LMPA Annual Fee:
<http://li-ming.org/wp-content/uploads/LMPAFee1819.pdf>

- 開學日早晨家長會服務台將供應中式早點，但暫不供應午餐。詳情請洽家長會服務台。 *On 9/9, LMPA will start providing breakfast service only but not lunch. For questions, please contact LMPA service desk.*

學術競賽預告 Upcoming Academic Competition

中文電腦打字識字比賽校內甄選將於 9/23 1:00-2:00 p.m. 在 232 教室舉行，歡迎十班以上同學參加。請參賽同學自備微軟視窗系統的電腦和電源 (Windows notebook/laptop with charger)，電腦上必須有中文漢語拼音的裝設。詳情請洽柯源崑 yuankuen@gmail.com 和陳怡美老師 joschen@yahoo.com。 *All 10th graders and above are welcome to participate Chinese Hanyu Pinyin Typing Contest on 9/23 from 1:00 to 2:00 pm at Room 232. Please bring your own Windows notebook/laptop and charger with Chinese Hanyu Pinyin keyboard input configured. Contact Yuan-Kuen Ko at yuankuen@gmail.com and Josephine Chen at joschen@yahoo.com for details.*

黎明停車場指引圖 Parking Information

提醒各位家庭家長，如果您將車子停在校車停車場，請依照附圖一的方式停車。行車或步行接送小孩時，請務必經由指定接送區(參見附圖二紅色標示)。行車經由接送區時請減速慢行，確保人車平安。請勿將車停放在如圖三所示紅色框區域，並從學校校舍右側餐廳進入學校。謝謝大家的配合。 *When parking in the bus area, please park as shown in the photo 1. When crossing the drop off / pick up lane, please use the red shaded area (photo 2). Please also drive slowly through the parking lot and drop off area to ensure safety. Please DO NOT park your cars in the area marked in red in the photo 3, and enter the school from cafeteria on the right side of the school building. Thanks for your cooperation.*

敬請核對通訊錄資料 Update information on the LM Directory & provide e-mail addresses

新學期通訊錄將於 9/9 ~ 9/30 在餐廳連續公佈四週，務請撥冗查對。並請填入 **email** 地址，以便各班級或校方聯絡之用。府上資料如有異動，請速洽劉維漢：(703) 354-4515。The new directory will be posted in the cafeteria from 9/9 through 9/30. Please verify your family information.

班級活動 Classroom Activities

- 9/16 班級家長會 (Parent/Teacher Conference)
 - 10:00 ~ 10:45 a.m.
十一班 11th Grade (Rm 223)
 - 10:50 ~ 11:35 a.m.
十二班 12th Grade (Rm 223)
 - 11:40 ~ 12:25 a.m.
十班 10th Grade (Rm 223)
- 9/23 班級家長會 (Parent/Teacher Conference)
 - 10:00 ~ 10:45 a.m.
六班 6th Grade (Rm 232)
雙語三班 Bilingual 3rd Grade (Rm 223)
 - 10:50 ~ 11:35 a.m.
二班 2nd Grade (Rm 232)
五班 5th Grade (Rm 223)
 - 11:40 ~ 12:25 a.m.
八班 8th Grade (Rm 232)
三班 3rd Grade (Rm 223)
- 9/30 班級家長會 (Parent/Teacher Conference)
 - 10:00 ~ 10:45 a.m.
一班 1st Grade (Rm 223)
 - 10:50 ~ 11:35 a.m.
四班 4th Grade (Rm 223)
 - 11:00 ~ 11:20 a.m.
雙語小幼班/小幼班 Bilingual B3 /P3 (Rm 117)
雙語大幼班/大幼班 Bilingual B4 /P4 (Rm 124)
 - 11:40 ~ 12:25 a.m.
九班 9th Grade (Rm 232)
七班 7th Grade (Rm 223)
- 10/7 班級家長會 (Parent/Teacher Conference)
 - 10:00 ~ 10:45 a.m.
雙語二班 Bilingual 2nd Grade (Rm 232)
雙語一班 Bilingual 1st Grade (Rm 223)
 - 10:50 ~ 11:35 a.m.
雙語注音班 Bilingual Zhu-Yin (Rm 232)
注音班 Bilingual Zhu-Yin (Rm 223)

課外活動報名 REGISTRATION FOR EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

開學日 10:45 a.m.前和 12 p.m.後接受報名。課外活動將於 九月十六日開始上課 (當天 open house)。課程表請[點擊此連接](#)，也可見本校網站。如有疑問，請洽課外活動副校長馬銓 Michael Ma (cma10937@yahoo.com 或 301-649-6516)。Registration will be accepted on 9/9 before 10:45 a.m. and after noon. All extracurricular classes will start with an open house on 9/16.

2018-2019 學年度將新開以下課外活動課程，歡迎學生和家長報名參加。In 2018-2019 school year, LMCA will plan to open new classes for parents and students :

- 青年針織 (Knitting - Youth)
Age 7-18 (1:00 pm ~ 3:00 pm)
- 排舞 (Line Dance)
家長/Adult (11:15 ~ 12:15 pm)
- 剛柔拳 I (Karate I)
Age 8 & above (12:45 ~ 1:35 pm)
- 舞龍 (Dragon Dance)
Age 14-18 (1:40 ~ 3 pm)
- 課後作業輔導 I (Chinese Homework Club I)
Age 4-10 (12:45 ~ 1:35 pm)
- 課後作業輔導 II (Chinese Homework Club II)
Age 4-10 (1:40 ~ 2:30 pm)

活動預告

今年的教師節祭孔大典定 9/29 (Sat) 舉行，歡迎 5 年級至 11 年級學生報名參與大典的佾舞儀式，佾舞教學時間和地點如下，報名請洽盧瑞平：wmcmmc@gmail.com。This year, the Grand Ceremony dedicated to Confucious will be held on 9/29 (Sat). 5th to 11th grade students are welcome to participate the Yi-Woo dance (known as Ding Sacrifice). Please refer to the following dates and times for Yi-Woo dance practice. Contact wmcmmc@gmail.com for more details.

地點 (Location): 僑教中心
901 Wind River Lane, Gaithersburg, MD

時間 (Date/Time):

- 3 PM – 5 PM, Saturday, 9/8/2018
- 3 PM – 5 PM, Saturday, 9/15/2018
- 3 PM – 5 PM, Saturday, 9/22/2018
- 6 PM – 9 PM, Friday, 9/28/2018 (rehearsal)

祭孔大典 (Grand Ceremony):
9 AM – 12 PM, Saturday, 9/29/2018

以後數週活動 Upcoming Activities

9/9 10:00 進教室上課，交暑假作業。
Follow teacher to classroom and submit summer homework

10:50 開學典禮 Opening Ceremony

9/16 10:30 迎新會，請新家長務必參加 (Room 232)。WELCOME PARTY & ORIENTATION FOR NEW FAMILIES ON 9/16 (Room 232).
[迎新會通知 \(Welcome Party\)](#)

課外活動開始上課及觀摩 First Day of Extracurricular activities & Open House

9/23 照常上課 (Class as usual)
慶祝中秋節 (Mid-Autumn Festival 9/24 Mon.)
中文電腦打字識字比賽校內甄選 Chinese Hanyu Pinyin Typing Contest (1:00 pm at Rm 232)

9/30 班級照相，請務必準時到校 CLASS PICTURE DAY (Please arrive on time & dress appropriately; Li-Ming T-Shirt is **not** necessary)。通訊錄將刊出全班合影片，全體語文部的學生於 9/30 請務必準時校，**不必**全班穿校服。

全校班母會議 Room Parent Meeting

學生會選舉 Student Government Association Election (8th to 12th Grade)

慶祝教師節 (Teacher's Day 9/28 Fri.)

10/07 第一次分組教學會議 (First Teachers' Meeting)。

10/13 中文電腦打字識字比賽 (1:00 pm 僑教中心) Chinese Hanyu Pinyin Typing Contest (1:00 pm at TECRO)

10/14 火警演習 (Fire Drill)

活動照片集錦 Activity Highlights

9/3 黎明教師研習會 (Teacher's Workshop)

